

**INSTRUCTION MANUAL  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ**

<b>GB</b>	<b>GARMENT STEAMER .....</b>	<b>3</b>
<b>RUS</b>	<b>ОТПАРИВАТЕЛЬ УНИВЕРСАЛЬНЫЙ .....</b>	<b>4</b>
<b>UA</b>	<b>ВІДПАРЮВАЧ УНІВЕРСАЛЬНИЙ .....</b>	<b>5</b>
<b>KZ</b>	<b>ӘМБЕБАП БУЛАҒЫШ .....</b>	<b>7</b>



[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)



**GB DESCRIPTION**

1. Base Unit
2. Water Tank
3. Tank Handle
4. Power Cord and Plug
5. On/Off regulator
6. Hose Connector Opening
7. Hose
8. Operation indicator
9. Telescopic Stand Opening and Lock
10. Telescopic Stand
11. Stand Height Adjustment Locks
12. Trousers Hanger
13. Clothes Hanger
14. Attachment Holder
15. Brush
16. Mitten
17. Gag to remove water from the tank
18. Gag
19. Pad

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

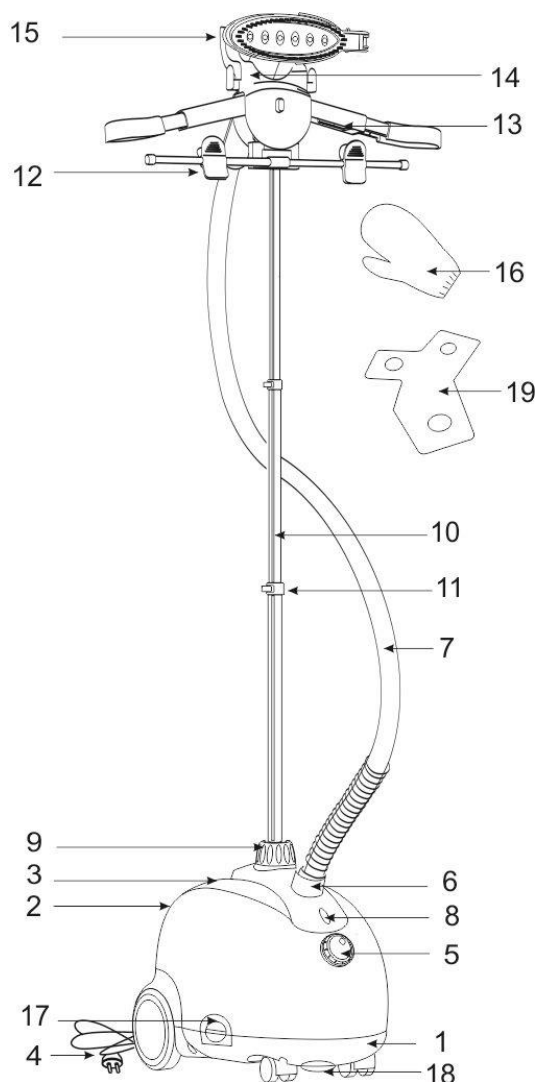
1. База
2. Резервуар для воды
3. Ручка резервуара
4. Вилка и шнур питания
5. Регулятор Включения/Выключения
6. Отверстие для подсоединения шланга
7. Шланг
8. Индикатор работы
9. Отверстие для телескопической стойки с фиксатором
10. Телескопическая стойка
11. Регуляторы высоты стойки
12. Вешалка для брюк
13. Вешалка для одежды
14. Держатель для насадки
15. Щетка
16. Варезка
17. Заглушка для удаления воды из резервуара
18. Заглушка
19. Накладка

**UA ОПИС**

1. База
2. Резервуар для води
3. Ручка резервуару
4. Вилка і шнур живлення
5. Регулятор Ввімкнення/Вимкнення
6. Отвір для під'єднання шлангу
7. Шланг
8. Індикатор роботи
9. Отвір для телескопічної стійки з фіксатором
10. Телескопічна стійка
11. Регулятори висоти стійки
12. Вішалка для штанів
13. Вішалка для одягу
14. Тримач для насадки
15. Щітка
16. Рукавичка
17. Заглушка для видалення води з резервуара
18. Заглушка
19. Накладка

**KZ СИПАТТАМА**

1. Негіз
2. Суға арналған сауыт
3. Сауыттың сабы
4. Аша мен желілік бау
5. Қосу/сөндіру реттеуші
6. Құбыршекті байланыстыруға арналған саңылау
7. Құбыршек
8. Жұмыс индикатор
9. Телескопиялық тіреуішке арналған саңылау бекіткішпен
10. Телескопиялық тіреуіш
11. Тіреуіштің биіктігін реттеуіштер
12. Шалбарларға арналған ілгіш
13. Киімге арналған ілгіш
14. Қондырма ұстауышы
15. Қылшақ
16. Биялай
17. Сауыттан суды төгуге арналған тығын
18. Тығын
19. Жамау



<b>220-240 V ~ 50 Hz</b>	<b>1800 W</b>	<b>4.3 / 5 kg</b>	
--------------------------	---------------	-------------------	--

## **GB INSTRUCTION MANUAL**

### **SAFETY INSTRUCTIONS**

- To prevent damage of the appliance, please read these instructions carefully prior to its use. Incorrect use of the appliance may lead to damage of the appliance, property loss or personal injury.
- Before initial use check if the electrical specifications correspond to the parameters of power supply.
- The appliance is designed for domestic use only. The appliance is not designed for industrial use.
- Do not use outdoors or in high humidity conditions.
- To disconnect the power cord from the mains supply, pull out the plug, do not pull the cord.
- Do not allow the power cord to come into contact with sharp edges or hot surfaces.
- Always unplug the appliance when not in use, or for filling water.
- To prevent electric shock or fire, do not immerse the appliance or power cord in water or other liquids. If this happens, NEVER touch the appliance! Unplug it immediately and contact the Service Centre to test the appliance for safety and proper condition.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or the Service Centre authorized by the manufacturer, or by similar skilled staff.
- The appliance should not be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities (including children), or persons having insufficient skills or knowledge, without supervision or instruction of the person responsible for their safety.
- Never try to repair this appliance by yourself. In case of failure, contact the nearest Service Centre.
- Do not allow children to play with the appliance! Do not leave the appliance unattended in the presence of children!
- NEVER leave the appliance plugged in unattended.
- WARNING! To prevent power circuit overload, never connect the appliance simultaneously with other appliances with high power consumption to the same circuit.
- If the appliance is brought from area where its temperature was lower than 0 °C, then it is recommended to wait at least 2 hours at room temperature before switching the appliance on.
- The manufacturer reserves the right to make minor changes to the product's design that do not dramatically affect its safety, efficiency and functionality, without notice.
- Production date mentioned on the unit and/or on the packing materials and documentations.

### **PREPARATION FOR USE**

- Unpack the appliance.
- Before connecting the appliance to mains, assemble it fully and properly.
- Adjust the telescopic stand to the comfortable height.
- Secure the stand height, using stand height adjustment locks.
- Insert the stand into the stand opening located in the base unit, and screw the locking mechanism up to the stop. To remove the stand, unscrew the locking mechanism.
- Attach the hangers to the stand, screwing them on the upper part of the stand up to the stop.
- Attach the hose to the hose connector.

### **WATER FILLING**

- Pull the tank handle and detach the water tank.
- Turn the tank over and unscrew the lid.
- Fill the water tank. Please observe the maximum level mark, do not overfill.
- Screw and tighten the tank lid.
- Install the tank in place.
- If the tank is empty, first turn off the steamer, then unplug it and add water.
- Place the assembled appliance on a firm and level surface. The appliance is ready for operation.

### **OPERATION**

- Connect the appliance to mains.
- Hang the clothes on the hangers for steaming.
- Turn the On/Off regulator, indicator will illuminate.
- The appliance is ready for steaming.

### **STEAMING**

- Move the steamer attachment slowly up and down along the clothes until you reach the desired result.
- Make sure that the hose is not twisted during operation.
- Prior to steaming, check the tag on the clothes to make sure that the clothes can be exposed to steam. Some materials, such as leather, chamois and velvet, may not be suitable for steaming.
- Touch the clothing with the attachment slightly during steaming.
- Always hold the attachment in a vertical position, so that the condensate will flow back into the steamer. If steaming is performed in a horizontal position, lift hose frequently to allow the condensate to drain back.
- WARNING! During steaming hold the attachment as far from the body as possible, to avoid contact with hot steam coming out of the attachment holes.
- ATTENTION! If during the steaming is necessary to fix or hold the clothes, be sure to wear a mitten on the hand, in order to avoid burns from hot steam.
- For convenient and high-quality steaming "difficult" places - collars, cuffs, pockets using a special pad. When steaming enclose it under the necessary clothes and spend a brush.

### **END OF OPERATION**

- Turn the On/Of regulator counterclock-wise to switch the appliance off.
- Unplug the appliance from mains.
- Place the attachment on the attachment holder and let the appliance cool down.

- Drain water from the tank completely.
- Retract the telescopic stand and move the appliance in a convenient place for storage.

#### **DESCALING**

- The scale settles on the main parts and assemblies of the steamer over a period of time. To remove scale from the steamer, it is recommended to carry out the cleaning (descaling) procedure monthly.
- For cleaning, prepare the following solution: vinegar (50%) and water (50%). It is sufficient to prepare two cups of this solution.
- Slowly pour the solution into the tank.
- Perform one operating cycle with this solution. Then rinse the tank with running water.

#### **CLEANING AND MAINTENANCE**

- The use of distilled or demineralised water will reduce the frequency of cleaning. However, you can use the tap water.
- Switch the device off and unplug it.
- Disassemble the hose and the telescopic stand, and set them aside separately.
- Drain the water from the reservoir for this unscrew the cap to remove the water from the tank. The remaining water must be removed by unscrewing the plug at the bottom of the device.
- **ATTENTION!** Before draining the water you must wait until the device has cooled (about 30 minutes), in order to avoid burns when draining hot water.
- Wash the base unit.
- Put all parts of the appliance in the delivery box.



The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to special receiving point.

For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

#### **RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений или в условиях повышенной влажности.
- При отключении прибора от сети питания держите рукой за вилку, не тяните за шнур питания.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Всегда отключайте прибор от электросети, если он не используется и во время залива воды.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Прибор не должен быть без присмотра, пока он подключен к сети питания.
- **ВНИМАНИЕ:** Во избежание перегрузки сети питания, не подключайте прибор одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети.
- Следует соблюдать меры предосторожности при эксплуатации прибора в связи с выбросом пара.
- Следует отключать прибор от сети электропитания во время наполнения водой и очистки.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации.

#### **ПОДГОТОВКА**

- Распакуйте изделие.
- Не подключайте прибор к электросети, пока он полностью не собран.
- Вытяните телескопическую стойку на удобную вам высоту.
- Закрепите высоту стойки регуляторами длины стойки, защелкнув их на стойке.
- Стойку вставьте в отверстие для стойки на базе и закрутите фиксатор до упора. Чтобы вынуть стойку открутите его в обратном направлении.
- Установите на стойку вешалки, накрутив их до упора на верхнюю часть стойки.
- Вставьте шланг в отверстие для шланга.

## ЗАЛИВ ВОДЫ

- Снимите резервуар для воды, потянув за ручку резервуара.
- Переверните резервуар и открутите клапан-крышку.
- Залейте воды не выше отметки максимума на резервуаре.
- Закрутите клапан-крышку резервуара.
- Установите резервуар на место.
- Если в резервуаре кончилась вода, сначала выключите отпариватель, затем отключите от электросети и только потом доливайте воду.
- Поставьте прибор в собранном виде на ровную устойчивую поверхность. Прибор готов к работе.

## РАБОТА

- Подключите прибор к электросети.
- Повесьте на вешалку для одежды или брюк предмет гардероба, который вы хотите отпарить.
- Поверните регулятор по часовой стрелке, загорится индикатор работы.
- Примерно через минуту прибор будет готов к работе.

## ОТПАРИВАНИЕ

- Водите медленными движениями вдоль ткани вверх-вниз, пока не достигнете нужного результата.
- Следите, чтобы во время работы шланг не перекручивался.
- Перед отпариванием сверьтесь с биркой на одежде, чтобы удостовериться в том, что одежду можно отпаривать. Некоторые материалы, такие как кожа, замша и вельвет могут не подходить для отпаривания.
- При отпаривании слегка дотрагивайтесь насадкой до одежды.
- Всегда удерживайте насадку в вертикальном положении, чтобы конденсат стекал обратно в отпариватель. Если отпариваете в горизонтальном положении – чаще поднимайте шланг чтобы дать конденсату стечь обратно.
- **ВНИМАНИЕ!** Во время отпаривания держите насадку на расстоянии от тела, во избежание контакта с горячим паром, выходящим из отверстий насадки.
- **ВНИМАНИЕ!** Если во время отпаривания необходимо поправить или придержать одежду, обязательно надевайте на руку варежку, во избежание ожогов от горячего пара.
- Для удобного и качественного отпаривания «трудных» мест - воротников, манжетов, карманов используйте специальную накладку. При отпаривании подложите ее под необходимый участок одежды и проведите насадкой.

## ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ

- По окончании отпаривания поверните регулятор против часовой стрелки до упора.
- Отключите прибор от электросети.
- Установите насадку на держатель для насадки и дайте прибору остыть.
- Слейте воду из резервуара.
- Уменьшите высоту телескопической трубки и перенесите прибор в место удобное для хранения.

## ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

- Накипь со временем оседает на основных узлах и деталях отпаривателя. Рекомендуется ежемесячно проводить процедуру чистки отпаривателя от накипи.
- Приготовьте раствор в пропорции: 50% уксуса и 50% воды. Двух чашек такого раствора достаточно.
- Медленно влейте раствор в резервуар.
- Проведите рабочий цикл с раствором. Затем промойте резервуар проточной водой.

## ОЧИСТКА И УХОД

- Использование дистиллированной или деминерализованной воды позволит уменьшить периодичность чистки. Однако вы можете использовать и водопроводную воду.
- Выключите прибор и отключите его от электросети.
- Разберите шланг и телескопическую стойку и отложите отдельно.
- Слейте воду из резервуара, для этого открутите заглушку для удаления воды из резервуара. Оставшуюся воду необходимо удалить, открутив заглушку на дне прибора.
- **ВНИМАНИЕ!** Перед сливом воды необходимо дождаться, когда прибор остынет (примерно 30 минут), во избежание ожогов при сливе горячей воды.
- Промойте базу.
- Сложите все части прибора в коробку.



Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

## UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути поломок при використанні. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, нанести матеріальні збитки або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики, зазначені на виробі, параметрам електромережі.
- Використовувати лише в побутових цілях. Прилад не призначений для промислового застосування.
- Не використовувати за межами приміщень чи в умовах підвищеної вологості.
- При від'єднанні приладу від мережі живлення, тримайтеся рукою за вилку, а не тягніть шнур живлення.
- Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Завжди від'єднуйте прилад від електромережі, якщо він не використовується та у випадку zalивання водою.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом та загоряння, не занурюйте прилад або шнур живлення у воду або інші рідини. Якщо це сталося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно від'єднайте його від електромережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- При пошкодженні шнуру живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинен виконувати виробник або уповноважений ним сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) із обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку.
- Не намагайтесь власноруч ремонтувати прилад. При виникненні несправностей звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Діти повинні знаходитися під контролем, щоб не допустити гри з приладом.
- Прилад не повинен бути без нагляду, поки він підключений до мережі живлення.
- УВАГА: Щоб уникнути перевантаження мережі живлення, не підключайте прилад одночасно з іншими потужними електроприладами до однієї і тієї ж лінії електромережі.
- Якщо виріб деякий час перебував при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати в кімнатних умовах не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового сповіщення вносити в конструкцію виробу незначні зміни, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність і функціональність.
- Дата виробництва вказана на виробі та/або на упаковці, а також у супровідній документації.

## ПІДГОТОВКА

- Розпакуйте виріб.
- Не приєднуйте прилад до електромережі, поки він повністю не зібраний.
- Витягніть телескопічну стійку на зручну вам висоту.
- Закріпіть висоту стійки регуляторами довжини стійки, замкнувши їх на стійці.
- Стійку вставте в отвір для стійки на базі і щільно закрутіть фіксатор. Щоб виїняти стійку, відкрутіть її у зворотному напрямку.
- Встановіть на стійку вішалки, щільно накрутивши їх на верхню частину стійки.
- Вставте шланг в отвір для шлангу.

## ЗАЛИВАННЯ ВОДИ

- Зніміть резервуар для води, потягнувши за ручку резервуару.
- Переверніть резервуар догори ногами і відкрутіть клапан-кришку.
- Залейте води не вище позначки максимуму на резервуарі.
- Закрутіть клапан-кришку резервуару.
- Встановіть резервуар на місце.
- Якщо в резервуарі скінчилась вода, спершу вимкніть відпарювач, потім від'єднайте від електромережі і тільки після цього доливайте воду.
- Поставте прилад у зібраному вигляді на рівну стійку поверхню. Прилад готовий до роботи.

## РОБОТА

- Підключіть прилад до електромережі.
- Повішайте на вішалку для одягу або штанів предмет гардеробу, який ви хочете відпарити.
- Поверніть регулятор Ввмкнення/ Вимкнення, індикатор загориться.
- Прилад готовий до відпарювання.

## ВІДПАРЮВАННЯ

- Водіть повільними рухами уздовж тканини вгору-вниз, поки не досягнете потрібного результату.
- Слідкуйте, щоб під час роботи шланг не перекручувався.
- Перед відпарюванням звіртеся з биркою на одязі, щоб упевнитися в тому, що одяг можна відпарювати. Деякі матеріали, такі як шкіра, замша і вельвет можуть не підходити для відпарювання.
- При відпарюванні злегка торкайтеся насадкою до одягу.
- Завжди утримуйте насадку у вертикальному положенні, щоб конденсат стікав назад в відпарювач. Якщо відпарюєте в горизонтальному положенні - частіше піднімайте шланг, щоб дати конденсату стекти назад.
- УВАГА: Під час відпарювання тримайте насадку на відстані від тіла, щоб уникнути контакту з гарячою парою, що виходить з отворів насадки.
- УВАГА! Якщо під час відпарювання необхідно поправити або притримати одяг, обов'язково надягайте на руку рукавицю, щоб уникнути опіків від гарячої пари.
- Для зручного і якісного відпарювання «важких» місць - комірив, манжетів, кишень використовуйте спеціальну накладку. При відпарюванні підкладіть її під необхідну ділянку одягу і проведіть насадкою.

## ЗАВЕРШЕННЯ РОБОТИ

- По закінченні відпарювання поверніть регулятор Ввмкнення/ Вимкнення проти годинникової стрілки.

- Від'єднайте прилад від електромережі.
- Встановіть насадку на тримач для насадки і дайте приладу охолонути.
- Злийте воду з резервуару.
- Зменшіть висоту телескопічної трубки і перенесіть прилад в зручне для зберігання місце.

#### **ОЧИЩЕННЯ ВІД НАКИПУ**

- Накип з часом осідає на основних вузлах і деталях відпарювача. Рекомендується щомісяця проводити процедуру чищення відпарювача від накипу.
- Приготуйте розчин в пропорції: 50% оцту і 50% води. Двох чашок такого розчину достатньо.
- Повільно влийте розчин в резервуар.
- Проведіть робочий цикл з розчином. Потім промийте резервуар проточною водою.

#### **ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**

- Використання дистильованої або демінералізованої води дозволить зменшити періодичність чищення. Однак ви можете використовувати і звичайну воду.
- Вимкніть пристрій і від'єднайте його від електромережі.
- Розберіть шланг і телескопічну стійку і відкладіть окремо.
- Злийте воду з резервуара, для цього відкрутіть заглушку для видалення води з резервуара. Воду необхідно видалити, відкрутивши заглушку на дні приладу.
- **УВАГА!** Перед зливом води необхідно дочекатися, коли прилад охолоне (приблизно 30 хвилин), щоб уникнути опіків при зливів гарячої води.
- Промийте базу.
- Складіть усі частини приладу в коробку.



Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, а також батарейки, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.

Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.

Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

#### **ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ**

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

#### **ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

- Пайдалану барысында бұзылудың алдын алу үшін, құрылғыны іске қосу алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз. Дұрыс пайдаланбау бұйымның бұзылуына, материалдық шығынға немесе пайдаланушының денсаулығына зиян келтіруіне әкеліп соғуы мүмкін.
- Іске қосу алдында бұйымда көрсетілген техникалық сипаттамалар электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Тек қана тұрмыста қолдану қажет. Құрылғы өндірістікте қолдануға арналмаған.
- Бөлмелерден тыс немесе жоғары ылғалдық жағдайында пайдаланбаңыз.
- Қоректендіру желісінен құрылғыны сөндіру кезінде, ашаны қолмен ұстап тұрыңыз, қоректендіру бауын тартпаңыз.
- Қоректендіру бауының үшкір жиектер мен ыстық беттерге тимеуін қадағалаңыз.
- Су құю кезінде және пайдаланбаған уақытта, құрылғыны әрдайым электр желісінен ажыратыңыз.
- Электр тогы соғуының және жанып кетудің алдын алу үшін, құрылғыны немесе қоректендіру бауын суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер осындай жағдай орын алғанда, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, тез арада электр желісінен ажыратып, тексеру үшін Қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Қоректендіру бауы зақымдалған жағдайда, қауіптің алдын алу үшін өндіруші немесе оның уәкілетті қызмет көрсету орталығы немесе білікті маман оны алмастыруы қажет.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге тырыспаңыз. Ақаулық табылған жағдайда, жақын Қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Балалардың құрылғымен ойнауын болдырмау үшін, оларды қатаң қадағалау қажет.
- Құрылғы электр желісіне қосылып тұрған кезде, оны қараусыз қалдырмау қажет.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Қоректендіру желісінің шамадан тыс жүктелуі бодырмау үшін, құрылғыны бір уақытта басқа да қуатты электр құрылғыларымен бірге бір электр желісіне қоспаңыз.
- Егер бұйым белгілі бір уақыт аралығында 0°C-тан төмен температурада тұрған болса, оны қоспастан бұрын бөлме жағдайында 2 сағаттан кем емес уақыт ұстау қажет.
- Өндіруші қосымша ескертпестен бұйымның құрылымына, оның қауіпсіздігіне, жұмыс істеу қабілеті мен қызметіне түбегейлі әсер етпейтіндей азғантай өзгерістер енгізу құқығын сақтап қалады.
- Өндірілген күні өнімде және/немесе қорапта, сондай-ақ қосымша құжаттарда көрсетілген.

#### **ДАЙЫНДАУ**

- Бұйымды бумадан шығарыңыз.

- Толық құрылғанға дейін, құрылғыны электр желісіне қоспаңыз.
- Телескопиялық тіреуішті өзіңізге ыңғайлы биіктікке созыңыз.
- Тіреуіштің биіктігін тіреуіш ұзындығының реттеуіштерімен тіреуішке сарп еткізіп бекітіңіз.
- Тіреуішті негіздегі тіреуішке арналған саңылауға орнатыңыз және бекіткішті соңына дейін бұраңыз. Тіреуішті шығару үшін, оны кері бағытта бұраңыз.
- Тіреуіштің үстіңгі бөлігіне соңына дейін бұрап, ілгіштерді тіреуішке орнатыңыз.
- Құбыршекті құбыршекке арналған саңылауға орнатыңыз.

#### СУ ҚҰЮ

- Су құятын сауыттың тұтқасынан тартып алып шығыңыз.
- Сауытты төңкеріңіз және клапан-қақпақты бұрап ашыңыз.
- Реттегіш тетікті сағат тілінің бағытымен бұраңыз, жұмыс индикаторы жанады.
- Сауыттың клапан-қақпағын бұрап бекітіңіз.
- Сауытты орнына орнатыңыз.
- Егер сауытта су таусылып қалса, батырмасын басу арқылы буландырғышты сөндіріңіз, содан кейін электр желісінен ажыратып, су құйыңыз.
- Құрылғыны құралған күйінде тегіс берік бетке қойыңыз. Құрылғы жұмыс жасауға дайын.

#### ЖҰМЫС

- Құрылғыны электр желісіне қосыңыз.
- Киімге немесе шалбарларға арналған ілгішке буландырғыңыз келетін киіміңізді іліңіз.
- Қосу/Сөндіру батырмасын басыңыз, бірнеше минуттан кейін батырманың көрсеткіші жанады.
- Құрылғы буландыруға дайын.

#### БУЛАНДЫРУ

- Қажетті нәтижеге қол жеткізгенге дейін, жоғарыдан төмен қарай матаның бойымен жәймен жылжытыңыз.
- Жұмыстың барысында құбыршектің бұралып қалмауын қадағалыңыз.
- Киімді буландыруға болатына көз жеткізу үшін, буландырмастан бұрын киімнің биркасын тексеріңіз. Былғары, жұмсақ тері және ши барқыт секілді кейбір материалдар буландыруға жарамауы мүмкін.
- Буландыру кезінде қондырманы кішкене киімге таяңыз.
- Конденсат артқа буландырғышқа ағылуы үшін, қондырманы әрдайым тігінен ұстаңыз. Егер көлденеңнен буландырсаңыз, конденсаттың артқа ағылуы үшін құбыршекті жиі көтеріңіз.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Буландыру кезінде қондырманың саңылауынан шығатын ыстық пар тимеуі үшін қондырманы денеңізден алшақ ұстаңыз.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Булау кезінде киім түзетуге немесе ұстауға қажет болса, ыстық будан күйіп қалмау үшін, бір жағынан, қолғап киюге ұмытпаңыз.
- Ыңғайлы және сапалы аршу «қиын» орын үшін - жаға, манжеттер, арнайы пернетақтаны пайдаланып қалта. Аршу қажет болғанда киім астына қоса және көп душ жұмсайды.

#### ЖҰМЫСТЫҢ АЯҚТАЛУЫ

- Булап үтіктеп болғаннан кейін реттегішті сағат тілінің бағытына тірелгенше бұраңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Қондырманы қондырмаға арналған тұтқышқа орнатыңыз және құрылғыны суытып қойыңыз.
- Сауыттан суды төгіп тастаңыз.
- Телескопиялық түтіктің биіктігін азайтып, құрылғыны сақтауға ыңғайлы жерге орналастырыңыз.

#### ҚАҚТАН ТАЗАЛАУ

- Уақыт өткен сайын буландырғыштың басты тораптары мен бөліктеріне қақ тұра бастайды. Ай сайын буландырғышты қақтан тазарту жұмыстарын жүргізу ұсынылады.
- Мына пропорцияда ерітінді дайындыңыз: 50% сірке суы және 50% су. Осындай ерітіндінің екі кесесі жеткілікті.
- Сауытқа ерітіндіні жәймен құйыңыз.
- Ерітіндімен жұмыс циклын жүргізіңіз. Содан кейін, сауытты ағын сумен жуыңыз.

#### ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазартылған немесе минералсызданған суды пайдалану тазалаудың жиілігін азайтуға мүмкіндік береді. Бірақ жай суды да пайдалануыңызға болады.
- Құрылғыны сөндіріп, электр желісінен ажыратыңыз.
- Құбыршек пен телескопиялық тіреуішті ажыратып, бөлек алып қойыңыз.
- Сауыттан суды төгіңіз, ол үшін сауыттан суды төгуге арналған тығынды бұрап алыңыз. Аспаптың түбіндегі тығынды бұрап алу арқылы қалған суды кетіру қажет.
- **ЕСКЕРТУ!** Ыстық суды төгіп тастаған кезде күйіп қалмас үшін суды төгер алдында аспаптың суығанын күту қажет (шамамен 30 минут).
- Негізді жуыңыз.
- Құрылғының барлық бөліктерін жәшікке салыңыз.



■ **Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар мен батарейкалар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.**

Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.

Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.